

# Supply Contract - 供应合同

No: SC-204906230154

Date: 15/06/2023

This contract executed and entered into this 15th day of June ,2023 Between:

**Saller - 卖方**



Zhongshanshi Dengye Dianqi Youxian Gongsi  
**Reference Name - 参考名称:** CSZG  
中山市登业电器有限公司  
**Address - 地址:** 5th Floor, No. 38 Yongan Road,  
Caoyi Industrial Zone, Guzhen Town, Zhongshan City  
**地址:** 中山市古镇镇曹一工业区永安路38号5楼  
**Contact Person - 联系人:** zhangbing  
**Website - 网址:**  
**Email - 电子邮件:**  
**Tel - 电话号码:** 18825397655

**Buyer - 买方**



ATC MIDDLE EAST FZCO  
**Reference Name - 参考名称:** ATC  
**Address - 地址:** JAFZA One, 11th Floor, Jebel Ali Free Zone , Dubai, UAE  
**Contact Person - 联系人:** Echo Chan  
**Email - 电子邮件:** echo.c@atclighting.co  
**Tel - 电话号码:** 008615018796671

## Bank Account

The following is our account :

**Beneficiary:** 张兵  
**Bank Name:** Agricultural Bank of China  
**Bank Address:**  
**Account Number:** 6228 4801 0944 9693 778  
**Swift Code:**

## Supply Contract Summary

**Total Amount**  
**Total Volume**

¥ 75,920.00
6.44 m <sup>3</sup>







**Seller Signature & Stamp**  
卖方签名和盖章



**Buyer Signature & Stamp**



#	买家物品编号	图片	描述	数量	单价	数量/箱	箱子尺寸	体积	箱	总体积	总额	
	Buyer Item Number	Image	Description	QTY	Unit Price	QTY/CTN	CTN Size (cm)	CTN Volume	CTN	Total Volume	Amount	
1	ES-1530		RGB wireless controller for Strips 220V 50m 5050 RGB 10mm strips without plug for S.A. Certified CB	2,700	¥17.2	40	L40 x W51 x H29.5	0.06m³	68	4.06m³	¥46440	
2	ES-0611		Plugs for Strips with surface pins and clip, Connected to electric plug type C. Non CB	800	¥2.65	200	L50 x W30 x H28	0.04m³	4	0.17m³	¥2120	
3	ES-0838		Plug with "CLIPS" For Strips 220V 50m 2835 12mm, without electric plug for S.A. Certified CB	2,600	¥2.85	200	L45 x W37 x H34	0.06m³	13	0.74m³	¥7410	
4	ES-0513A (RFE-0172A)		Plug For Strips 220V 50m 2835 12mm, without electric plug for S.A. Certified CB	7,000	¥2.85	200	L50 x W30 x H28	0.04m³	35	1.47m³	¥19950	
<b>Total</b>				13,100						120	6 m³	
<b>Only Seventy Five Thousand Nine Hundred Twenty CNY</b>											¥75,920.00	

## terms & condition

### General

1. 本合同的交货产品为卖方根据买方提供的品牌进行生产，卖方无权将其完工产品擅自销售给第三方。  
The goods of this contract products is seller produce according to the buyer's brand, the seller shall not be entitled to the finished product sales to a third party without authorization.

2. 转让和保密：供方无权转让本合同，供、需双方必须恪守合同约定，不得对外揭露合同内容，如有发生，一方将追究另一方责任。  
Transfer and confidentiality: The seller shall have no right to transfer this Contract. Both the seller and the buyer shall abide by the contract and shall not disclose the contents of this contract to the outside world. In case of any violation, one party shall hold the other party responsible.

### Logistic

1. EXW, 在中山、江门、佛山装货的，卖方送货发至买方指定地点。如果卖方需要单证退税，则由卖方支付报关相关费用。  
EXW, for the goods which will load in Zhongshan, Jiangmen, Foshan, goods can send to buyer's assign location.  
If seller need tax refund, seller should pay custom declaration cost.

### Technical

1. 所有产品必须过CB和IECEE，否则卖家承担相应的损失

**Seller Signature & Stamp**

卖方签名和盖章



**Buyer Signature & Stamp**



06729351

2 of 5

All items should pass CB and IECEE, if can not pass CB and IECEE, Seller should take all the responsibility which cause by this.

2. 卖方必须保证所送货品符合买方要求，以承认书或封样的样品为标准保证产品质量。

The seller must guarantee that the goods are in conformity with the buyer's requirements and the quality of the products shall be guaranteed by the acceptance letter or the sample of the sealed sample.

3. 如返单 卖方不能未经买方确认更改任何原材料 如有更改 买方将有权不提货 卖方返还相应订单的全额已付货款

For reorder ,the seller cannot change any raw materials without the buyer's confirmation. If change the Buyer will have the right not to take delivery of the goods,and the seller need return whole payments for the corresponding order

4. 尾塞 中间接 卡子颜色要保持一致

The color of tail plug/intermediate head /clip should be consistent

5. 2835 12宽插头的桥堆需要用买方的模具，带买方LOGO

The bridge stack of 2835 12wide plugs needs to use the buyer's mold with buy's LOGO

6. 5050 10宽插头的桥堆和透明头需要用买方的模具，带买方LOGO

The 5050 10 wide plug's bridge stack and transparent head need to be used in buyer's mold with buy's LOGO

7. 0.1%的免费备品

0.1% sparepart free of charge

8. 材料: PVC

Material: PVC

9. RGB控制器不带插头

RGB controller no need the plug.

#### Delivery & Payment

1. 交期: 收到定金后20天.

Delivery date: 20 days after deposit and packing materials are ready.

2. 20%订金, 80%尾款出货前结清

20% deposit, 80% pay before delivery

#### Production & Packaging

1. 产品元器件不能有任何二次使用的回收元器件

The product components shall not have any recycled components for secondary use

2. 控制器塑料壳背后需要贴买方设计的贴纸, 贴纸如右图

Need paste the sticker as the the buyer design on the back of the plastic shell of the controller, as shown in the picture on the right

3. 遥控板印买方公司LOGO, 如右图

The remote control board prints the buyer's logo.

4. 名片大小的使用说明需带买方logo 放置吸塑盒中

The card size instructions should be placed in the blister box with the buyer's logo

5. 请使用买方公司设计的吸塑盒和彩盒,彩盒的内衬为白色, 彩盒防伪标位置要加刀牙位, 并在彩盒相应的产品型号后面打勾✓

Please use the blister box and the color box designed by the buyer's company, the color box inside is white color . The position of the color box security label should be added with tooth position, and mark ✓ behind the corresponding product model of the color box

6. 每个彩盒内放一张保修卡;保修卡由买方提供, 运费由卖方承担

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章



Buyer Signature & Stamp



06729951  
3 of 5

Guarantee card: put a guarantee card in each color box;The guarantee card shall be provided by the Buyer's and freight by the seller

7. 产品要用买方设计的封箱胶打包。

Please use the tape with the buyer's LOGO.

8. 外箱均为外白内棕的5层纸箱,外箱根据买方设计印刷

The outer cartons are 5 layers with white outside and brown inside, and the outer cartons are printed according to the buyer's design

9. 产品不能有供应商任何标记或验货标记 或中文

The products shall not have any supplier mark or inspection mark or Chinese language stickers, writing or laser printed on it

10. 产品的各个部位及外箱彩盒等包装要保持洁净, 如果不洁必须返工

Each part of the product and the outer box color box packaging to keep clean, if not clean must be reworked

11. 卖方提供货物包装必须符合防潮、防震、不易破损等要求, 维护材料品质。

The seller shall provide the packing of the goods in accordance with the requirements of moisture-proof, shockproof and unbreakable, and maintain the quality of the materials.

12. 彩盒贴防伪标, 由买方提供, 运费由卖方承担。每个彩盒粘贴1个防伪标。注意不要倒过来放。彩色盒设计为防伪标留有一个位置, 有齿位, 粘贴防伪标时, 可用刀尖提起防伪标, 避免粘手。此操作方法仅供参考, 如右图所示

The color box shall be paste the blue hologram, which shall be provided by the buyer and freight by the seller. Each color box shall be paste one pcs hologram. Pay attention not to put upside down. Color box design keep one place for hologram with tooth position When paste the hologram, the tip of the blade can be used to lift hologram to avoid sticking to the hand. This operation method is for reference only, as shown in the picture on the right

13. 一个外箱包含4个内盒, 一个内盒放50pcs的插头, 50条针

One carton include 4pcs inner box, one inner box include 50pcs plug and 50pcs pin

14. 货物外箱需统一用白色表面印彩色箱唛 里面棕色外箱 外箱信息要打勾并填写完整 不接受手写 外箱根据买方的设计印刷.约旦国家的订单跟据买方提供彩盒打包

The outer boxes of the goods shall be uniformly printed with white surface and colored box marks inside the brown outer boxes and the outer boxes shall be click and filled in completely. Handwritten outer boxes shall not be accepted and printed according to the buyer's design. Jordan orders shall be packed in color boxes provided by the buyer

15. 所有包装资料印刷前请和买家确认

All the package pls check and confirm before print.

**Warranty & Inspection**

1. 此价格不含税 含运费 产品质保由出货日算起2年 质保期间有任何产品不良需免费替换, 如不良率超过10%, 整批订单要免费重新生产

The price include freight but does not include tax . Have 2-year warranty from the date of shipment, any defective products shall be replaced free of charge. If the defective rate exceeds 10%, the whole batch of products shall be produced again free of charge

2. 产品验收: 买方在采用点数\称重\试组装\目测外观等方法检验, 如发现不符合合同规定或存在品质问题, 卖方需全额已付货款

Product acceptance: If the buyer check by count , weighing, trial assembly, visual inspection and other inspection methods, the seller shall return whole payments if it is found that the product does not conform to the contract provisions or has quality problems

**Spare Parts**

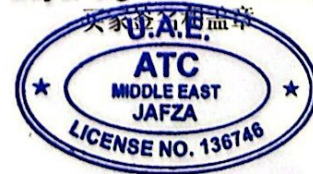
#	Spare Part Type	Item Number	Description	QTY
---	-----------------	-------------	-------------	-----

**Seller Signature & Stamp**

卖方签名和盖章



**Buyer Signature & Stamp**



1	Item	ES-0513A (RFE-0172A)	Plug For Strips 220V 50m 2835 12mm, without electric plug for S.A. Certified CB	7
2	Item	ES-0611	Plugs for Strips with surface pins and clip, Connected to electric plug type C. Non CB	1
3	Item	ES-0838	Plug with "CLIPS" For Strips 220V 50m 2835 12mm, without electric plug for S.A. Certified CB	3
Total Quantity				11

--- The End---

**Seller Signature & Stamp**  
卖方签名和盖章



**Buyer Signature & Stamp**



06729351

5 of 5